



POP-UP CAMP TENT – MANUAL
SCHNELLAUFBAU-LAGERZELT – ANLEITUNG
NŮŽKOVÝ TÁBOROVÝ STAN – NÁVOD
NOŽNICOVÝ TÁBOROVÝ STAN – NÁVOD
NAMIOT OBOZOWY EKSPRESOWY – INSTRUKCJA



NOE 25

EN DE CZ SK PL



EN	>	POP-UP CAMP TENT – MANUAL	3
DE	>	SCHNELLAUFBAU– LAGERZELT – ANLEITUNG	8
CZ	>	NŮŽKOVÝ TÁBOROVÝ STAN – NÁVOD	13
SK	>	NOŽNICOVÝ TÁBOROVÝ STAN – NÁVOD	18
PL	>	NAMIOT OBOZOWY EKSPRESOWY – INSTRUKCJA	23

RECOMMENDATIONS

1. Before folding the structure, it must be thoroughly cleaned. The manufacturer shall not be held liable for any damage resulting from repeated assembly and disassembly of an unclean structure.
2. The tent cover must be completely dried and cleaned before packing it into transport bags. The manufacturer shall not be responsible for discoloration caused by storing a wet or dirty product.
3. Please familiarize yourself with the material maintenance instructions.
4. In the event of gusty winds, regularly check that all anchors are properly secured.

SAFETY

1. The use of the tent during strong winds, snowstorms, hailstorms, thunderstorms, etc. must be carried out with extreme caution and constant monitoring of the anchoring system.
2. When using the tent during winter conditions, snow accumulating on the roof must be removed if the layer of fresh snow reaches a thickness of 2 cm.
3. Any water accumulating on the tent roof must be removed immediately.
4. The tent cover must always be removed when folding the tent.



TENT ASSEMBLY

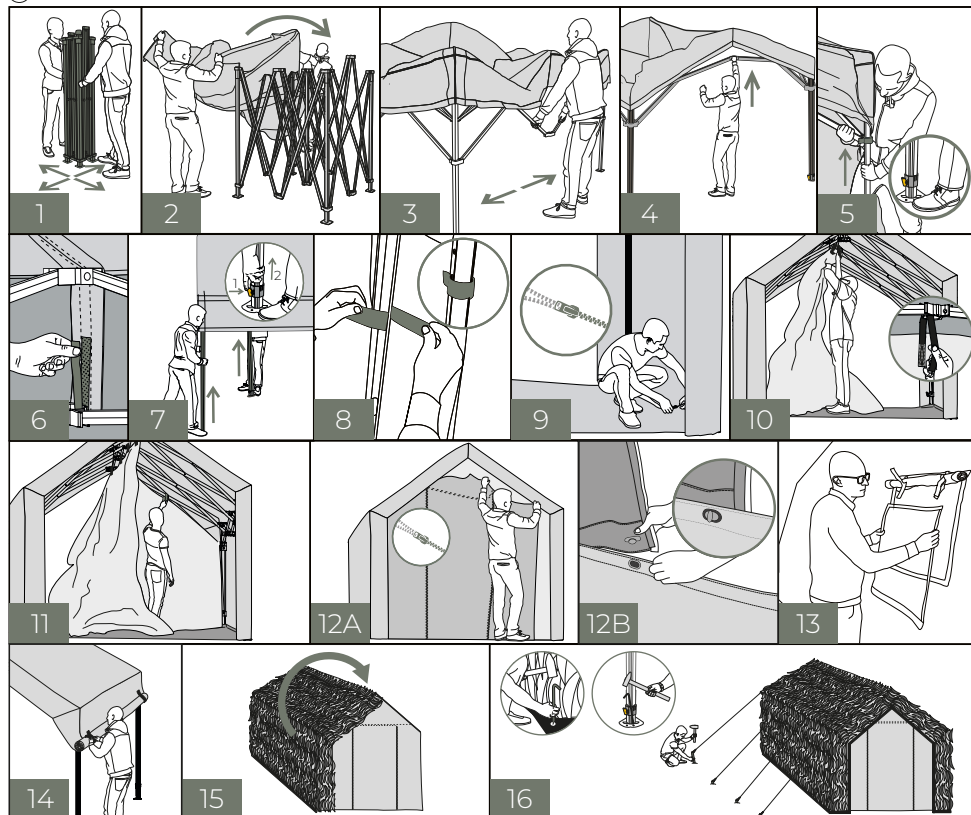
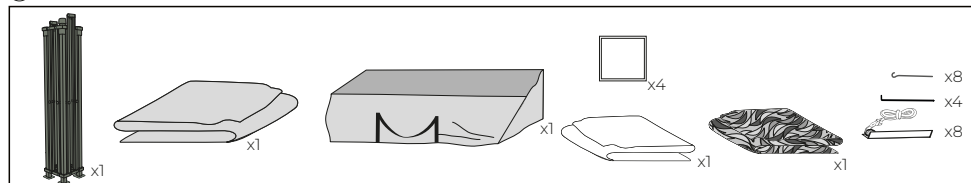
1. Remove the frame from the carrying bag and place it on a flat surface. Holding the legs, unfold and extend the structure.
2. Place the roof with the side walls over the frame. Attach the corners to the frame using the Velcro fasteners.
3. Holding the lower support truss bars on the entrance side, extend the structure by lifting the bars upward.
4. Push the central support with the truss bars upward.
5. Lock the support truss bars by pulling them upward inside the corner legs.
6. Secure the roof by fastening the Velcro straps.
7. Extend the tent legs to raise the structure.
8. Fasten the Velcro straps on the tent legs.
9. Lay out the floor and attach its edges to the side walls using zippers.
10. Locate the BLACK Velcro straps on the tent liner and use them to attach the liner to the upper, central support truss bars of the tent frame.
11. Attach the remaining WHITE Velcro straps on both sides of the liner to the side support truss bars of the tent frame.
12. Zip the front and rear walls to the tent canopy. The walls must be secured to the floor using special metal fasteners — insert them through the metal eyelets in the floor and twist them to prevent them from coming loose.
13. Install the windows on the outside of the canopy in the designated locations. Windows and doors can be opened by rolling up the appropriate section of fabric and securing it with ties.
14. The side walls can be rolled up and secured with sewn-in ties.

15. Place the camouflage net over the tent canopy, taking care not to catch it on any protruding elements of the frame.

16. Secure the tent legs with 35 cm long pegs. Stabilize the tent using ropes attached to steel anchors made of 45 cm long angle. Attach one end of the ropes to the eyelet on the tent roof, then stretch it at a 45° angle to the ground and secure the other end to an anchor driven into the ground. Secure the camouflage net to the ground using tent pegs.



EN > POP-UP CAMP TENT – MANUAL



WARNINGS



Risk of ignition
following contact with
a fire or ignition
source



Risk of
entanglement or
tripping over lashing
ropes



Risk of overturning due
to incorrect installation
or strong winds



Inappropriate
use
e.g. climbing



Risk of finger
pinch

Manufacturer

TURMIS Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16S | 44-304 Wodzisław Śląski | Poland | TIN: PL6472601922

Tel. +48 32 750 56 46 | pl@turmis.eu

www.turmis.eu

EMPFEHLUNGEN

1. Vor dem Zusammenlegen des Gestells muss diese gründlich gereinigt werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch wiederholtes Auf- und Abbauen einem verschmutzten Gestell entstehen.
2. Die Zeltplane muss vor dem Verpacken in Transporttaschen vollständig getrocknet und gereinigt werden. Der Hersteller haftet nicht für Verfärbungen, die durch die Lagerung eines feuchten oder verschmutzten Produkts entstehen.
3. Machen Sie sich mit den Pflegehinweisen für die Materialien vertraut.
4. Bei böigem Wind ist der Sitz aller Verankerungen regelmäßig zu überprüfen.

SICHERHEIT

1. Die Nutzung des Zelttes bei starkem Wind, Schneesturm, Hagel, Gewitter usw. darf nur mit besonderer Vorsicht und ständiger Kontrolle der Verankerung erfolgen.
2. Bei Nutzung des Zelttes im Winter muss angesamelter Schnee vom Dach entfernt werden, sobald die Neuschneesicht eine Stärke von 2cm erreicht.
3. Auf dem Zeltdach angesammeltes Wasser ist unverzüglich zu entfernen.
4. Die Zeltplane muss beim Zusammenlegen des Zelttes stets demontiert werden.

ZELTAUFBAU

1. Nehmen Sie das Gestell aus der Tragetasche und stellen Sie es auf eine ebene Fläche. Halten Sie die Beine fest und ziehen Sie das Gestell auseinander.
2. Legen Sie das Dach mit den Seitenwänden über das Gestell. Befestigen Sie die Ecken mit den Klettverschlüssen am Gestell.
3. Halten Sie die unteren Stützstreben auf der Eingangsseite fest und ziehen Sie den Gestell auseinander, indem Sie die Streben nach oben anheben.
4. Drücken Sie die mittlere Stütze mit den Streben nach oben.
5. Verriegeln Sie die Stützstreben, indem Sie sie in den Eckbeinen nach oben ziehen.
6. Befestigen Sie das Dach, indem Sie die Klettbänder schließen.
7. Ziehen Sie die Zeltbeine aus, um das Gestell zu erhöhen.
8. Befestigen Sie die Klettbänder an den Zeltbeinen.
9. Legen Sie den Zeltboden aus und befestigen Sie dessen Ränder mit Reißverschlüssen an den Seitenwänden.
10. Suchen Sie die SCHWARZEN Klettbänder an der Innenabspannung und befestigen Sie damit die Abspannung an den oberen, mittleren Stützstreben des Zeltgestells.
11. Befestigen Sie die übrigen WEISSEN Klettbänder auf beiden Seiten der Innenabspannung an den seitlichen Stützstreben des Zeltgestells.
12. Schließen Sie die Vorder- und Rückwand mit Reißverschlüssen an der Zeltplane. Die Wände müssen mit speziellen Metallbefestigungen am Boden fixiert werden — führen Sie diese durch die Metallösen im Boden und drehen Sie sie, um ein Lösen zu verhindern.

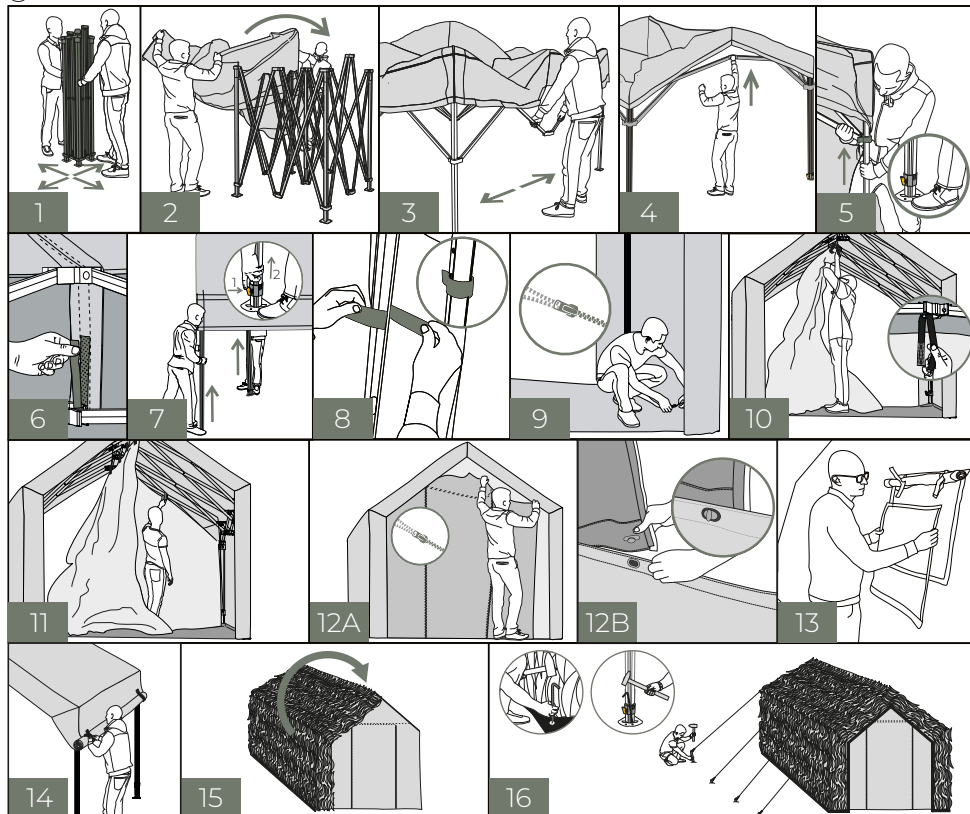
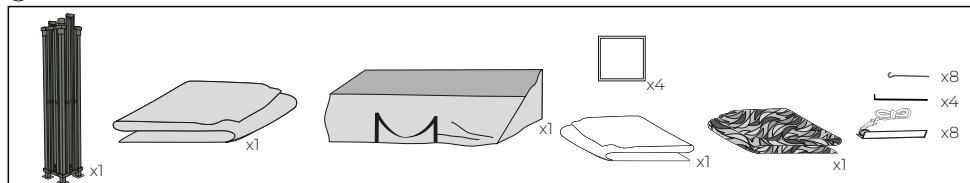
13. Bringen Sie die Fenster an der Außenseite der Zeltplane an den dafür vorgesehenen Stellen an. Fenster und Türen können geöffnet werden, indem der entsprechende Stoffteil aufgerollt und mit Bändern fixiert wird.

14. Die Seitenwände können nach oben aufgerollt und mit eingenähten Bändern gesichert werden.

15. Legen Sie das Tarnnetz über die Zeltplane und achten Sie darauf, dass es sich nicht an hervorstehenden Teilen des Gestells verfängt.

16. Sichern Sie die Füße der Zeltbeine mit 35 cm langen Heringen. Stabilisieren Sie das Zelt mit Abspannleinen, die an 45 cm langen Stahllankern aus Winkelprofil befestigt sind. Befestigen Sie ein Ende der Abspannleine an der Öse am Zeltdach, spannen Sie sie anschließend in einem Winkel von 45° zum Boden und befestigen Sie das andere Ende an einem im Boden eingeschlagenen Anker. Befestigen Sie das Tarnnetz mit Heringen am Boden.

DE > SCHNELLAUFBAU- LAGERZELT - ANLEITUNG



WARNHINWEISE



Entzündungsgefahr
bei Kontakt mit Feuer
oder Zündquellen



Verfang- oder
Stolpergefahr durch
Verzurrseile



Kippgefahr bei
falscher Montage
oder starkem Wind



Bestimmungswidrige
Nutzung, z. B. Klettern



Gefahr des
Einklemmens der
Finger

Der Hersteller

TURMIS Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16S | 44-304 Wodzisław Śląski | Polen | Ust.-ID: PL6472601922

Tel. +48 32 750 56 46 | pl@turmis.eu

www.turmis.eu

DOPORUČENÍ

1. Před složením konstrukce je nutné ji důkladně vyčistit. Výrobce nenese odpovědnost za poškození vzniklé opakovaným skládáním a rozkládáním znečištěné konstrukce.
2. Plachtu stanu je nutné před uložením do transportních vaků důkladně vysušit a vyčistit. Výrobce nenese odpovědnost za případné zabarvení vzniklé skladováním vlhkého nebo znečištěného výrobku.
3. Seznamte se s pokyny pro údržbu použitých materiálů.
4. Při nárazovém větru pravidelně kontrolujte správné ukotvení všech kotev.

BEZPEČNOST

1. Používání stanu za silného větru, sněhové bouře, krupobití, bouřky apod. musí probíhat se zvýšenou opatrností a stálou kontrolou ukotvení.
2. Při používání stanu v zimním období je nutné odstraňovat sních ze střechy, pokud vrstva čerstvého sněhu dosáhne tloušťky 2 cm.
3. V případě hromadění vody na střeše stanu je nutné ji okamžitě odstranit.
4. Při skládání stanu musí být plachta vždy demontována.

MONTÁŽ STANU

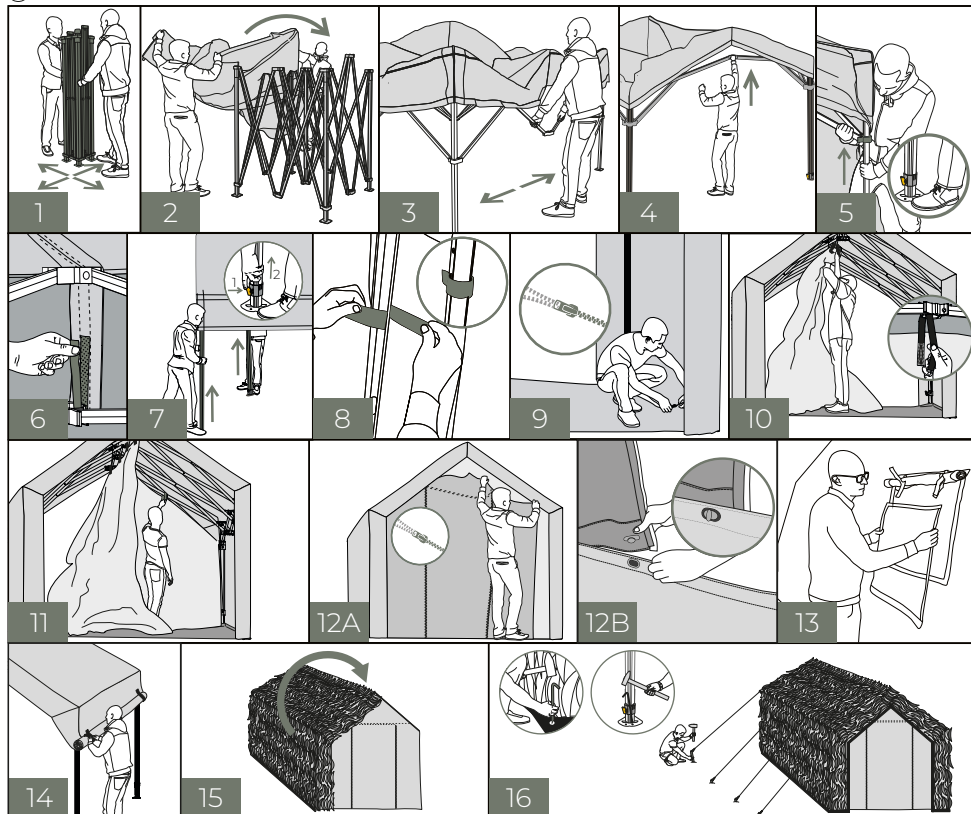
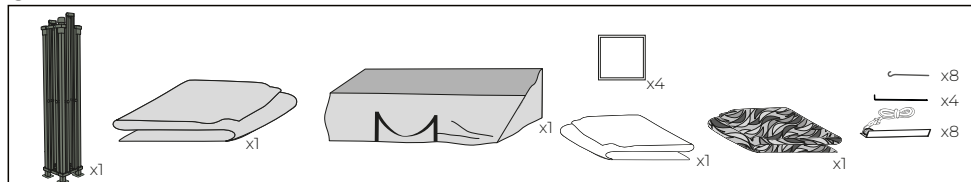
1. Vyjměte konstrukci z přepravního obalu a postavte ji na rovný povrch. Držením za nohy konstrukci roztáhněte.
2. Nasad'te střechu s bočními stěnami na konstrukci. Rohy připevněte ke konstrukci pomocí suchých zipů.
3. Držte spodní nosné tyče na straně vstupu a rozložte konstrukci zvednutím tyčí směrem nahoru.
4. Vytlačte středové uchycení s tyčemi směrem nahoru.
5. Zajistěte nosné tyče jejich vytažením směrem nahoru v rohových nohách.
6. Zajistěte střechu zapnutím suchých zipů.
7. Vysuňte nohy stanu pro zvýšení konstrukce.
8. Zapněte suché zipy na nohách stanu.
9. Rozložte podlahu a připevněte její okraje k bočním stěnám pomocí zipů.
10. Najděte ČERNÉ suché zipy na vnitřní vložce a pomocí nich připevněte vložku k horním, středovým nosným tyčím konstrukce stanu.
11. Zbývající BÍLÉ suché zipy na obou stranách vnitřní vložky připevněte k bočním nosným tyčím konstrukce stanu.
12. Připevněte přední a zadní stěnu ke střešní části stanu pomocí zipů. Stěny musí být k podlaze zajištěny speciálními kovovými úchyty — provlékněte je kovovými oky v podlaze a pootočením zajistěte proti uvolnění.
13. Umístěte okna na vnější stranu střešní části stanu na místa k tomu určená. Okna a dveře lze otevřít srolováním příslušné části látky a jejím zajištěním pomocí poutek.
14. Boční stěny lze srolovat nahoru a zajistit pomocí všitých popruhů.

CZ > NŮŽKOVÝ TÁBOROVÝ STAN – NÁVOD

15. Překryjte střešní část stanu maskovací sítí a dbejte na to, aby se nezachytila o vyčnívající části konstrukce.

16. Zajistěte nohy stanu kolíky o délce 35 cm. Stan stabilizujte pomocí vypínacích lan upevněných ke ocelovým kotvám z úhelníkového profilu o délce 45 cm. Jeden konec lana připevněte k oku na střeše stanu, poté jej napněte pod úhlem 45° k zemi a druhý konec upevněte ke kotvě zaražené do země. Maskovací síť připevněte k zemi pomocí kolíků.

CZ > NŮŽKOVÝ TÁBOROVÝ STAN – NÁVOD



CZ > NŮŽKOVÝ TÁBOROVÝ STAN – NÁVOD

UPOZORNĚNÍ



Riziko zápalu po
kontaktu se zdrojem
ohně nebo požáru



Riziko zamotání
nebo zakopnutí o
tažné lanko



Riziko převrácení v
důsledku nesprávné
montáže nebo silného
větru



Nevhodné
použití, například
lezení na něm



Riziko přiskřípnutí
prstů

Prodejce

MITKO s.r.o.

Jurečkova 643/20 | 702 00 Ostrava | Česká republika | DIČ: CZ02777631

Tel. +420 607 090 207 | cz@turmis.eu

Výrobce

TURMIS Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16S | 44-304 Wodzisław Śląski | Polsko | DIČ: PL6472601922

Tel. +48 32 750 56 46 | pl@turmis.eu

www.turmis.eu

ODPORÚČANIA

1. Pred zložením konštrukcie je potrebné ju dôkladne vyčistiť. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie spôsobené opakovaným skladaním a rozkladaním znečistenej konštrukcie.
2. Plachtu stanu je potrebné pred uložením do transportných vakov dôkladne vysušiť a vyčistiť. Výrobca nenesie zodpovednosť za zafarbenie vzniknuté skladovaním vlhkého alebo znečisteného výrobku.
3. Oboznámte sa s pokynmi na údržbu materiálov.
4. Pri nárazovom vetre pravidelne kontrolujte správne ukotvenie všetkých kotiev.

BEZPEČNOSŤ

1. Používanie stanu počas silného vetra, snehovej búrky, krupobitia, búrok a pod. musí prebiehať so zvýšenou opatrnosťou a neustálou kontrolou kotvenia.
2. Pri používaní stanu v zimnom období je potrebné odstraňovať sneh zo strechy, ak vrstva čerstvého snehu dosiahne hrúbku 2 cm.
3. V prípade hromadenia vody na streche stanu je potrebné ju okamžite odstrániť.
4. Pri skladaní stanu musí byť plachta vždy demontovaná.

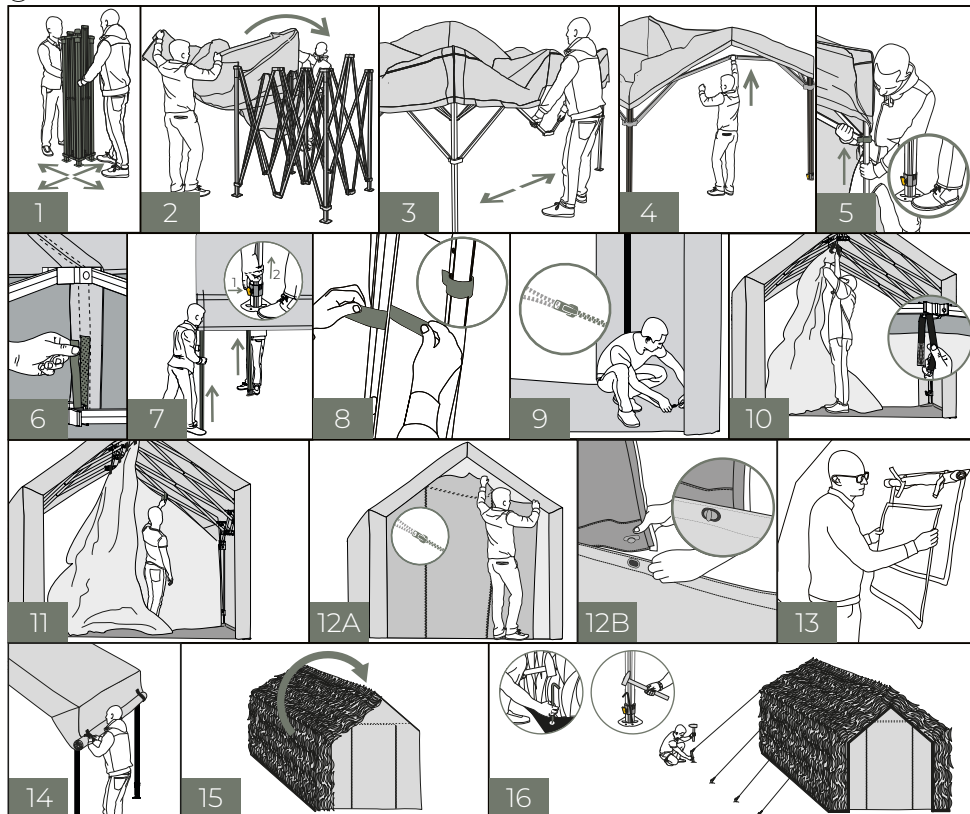
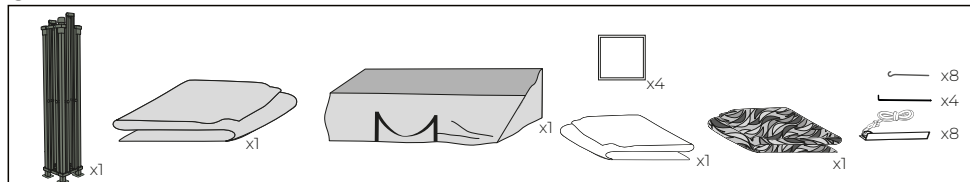
MONTÁŽ STANU

1. Vyberte konštrukciu z prepravného obalu a postavte ju na rovný povrch. Držaním za nohy konštrukciu rozťahnite.
2. Nasadte strechu s bočnými stenami na konštrukciu. Rohy pripevnite ku konštrukcii pomocou suchých zipsov.
3. Držte spodné nosné tyče na strane vstupu a rozložte konštrukciu zdvihnutím tyčí smerom nahor.
4. Vytlačte stredové uchytienie s tyčami smerom nahor.
5. Zaistite nosné tyče ich vytiahnutím smerom nahor v rohových nohách.
6. Zaistite strechu zapnutím suchých zipsov.
7. Vysuňte nohy stanu na zvýšenie konštrukcie.
8. Zapnite suché zipsy na nohách stanu.
9. Rozložte podlahu a pripevnite jej okraje k bočným stenám pomocou zipsov.
10. Nájdite ČIERNE suché zipsy na vnútornej vložke a pomocou nich pripevnite vložku k horným, stredovým nosným tyčiam konštrukcie stanu.
11. Zvyšné BIELE suché zipsy na oboch stranách vnútornej vložky pripevnite k bočným nosným tyčiam konštrukcie stanu.
12. Pripnite prednú a zadnú stenu k strešnej časti stanu pomocou zipsov. Steny musia byť k podlahe zaistené špeciálnymi kovovými úchytmi — prevlečte ich kovovými okami v podlahe a pootočením ich zaistíte proti uvoľneniu.
13. Umiestnite okná na vonkajšiu stranu strešnej časti stanu na miesta na to určené. Okná a dvere je možné otvoriť zrolovaním príslušnej časti látky a jej zaistením pomocou pútok.
14. Bočné steny je možné zrolovať nahor a upevniť pomocou všitých pútok.

15. Prekryte strešnú časť stanu maskovacou sieťou a dbajte na to, aby sa nezachytila o vyčnievajúce časti konštrukcie.

16. Zaistite nohy stanu kolíkmi s dĺžkou 35 cm. Stan stabilizujte pomocou vypínacích lán upevnených k ocelovým kotvám z uhlového profilu s dĺžkou 45 cm. Jeden koniec lana pripevnite k oku na streche stanu, následne ho napnite pod uhlom 45° k zemi a druhý koniec upevnite ku kotve zatlačenej do zeme. Maskovaciú sieť pripevnite k zemi pomocou kolíkov.

SK > NOŽNICOVÝ TÁBOROVÝ STAN – NÁVOD



UPOZORNENIE



Riziko zapálenia po kontakte so zdrojom ohňa alebo požiarom



Riziko zamotania alebo zakopnutia o kotviace lanko



Riziko prevrátenia spôsobené nesprávnou montážou alebo silným vetrom



Nevhodné používanie, napríklad lezenie na ňom



Riziko privretia prstov

Predajca

MITKO s.r.o.

612 00 - Brno | Bohunická 133/50 | Česká republika | DIČ: CZ02777631

Tel. +420 775 499 058 | cz@turmis.eu

Výrobca

TURMIS Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16S | 44-304 Wodzisław Śląski | Polsko | DIČ: PL6472601922

Tel. +48 32 750 56 46 | pl@turmis.eu

www.turmis.eu

ZALECENIA

1. Przed złożeniem konstrukcji należy ją dokładnie wyczyścić. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia będące wynikiem wielokrotnego składania i rozkładania zanieczyszczonej konstrukcji.
2. Poszycie należy dokładnie wysuszyć i wyczyścić przed spakowaniem do toreb transportowych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne odbarwienia powstałe na skutek przechowywania wilgotnego lub zabrudzonego produktu.
3. Należy zapoznać się z zasadami konserwacji materiałów.
4. W przypadku występowania porywów wiatru należy systematycznie sprawdzać prawidłowe osadzenie wszystkich kotew.

BEZPIECZEŃSTWO

1. Używanie namiotu podczas silnego wiatru, śnieżycy, gradobicia, burz itp. powinno odbywać się z zachowaniem szczególnej ostrożności oraz stałej kontroli kotwienia namiotu.
2. W przypadku eksploatacji namiotu w okresie zimowym należy usuwać śnieg gromadzący się na dachu, jeżeli warstwa świeżego śniegu osiągnie grubość 2 cm.
3. W przypadku gromadzenia się wody na dachu namiotu należy ją niezwłocznie usunąć.
4. Demontaż poszycia musi każdorazowo nastąpić przy składaniu namiotu.

MONTAŻ NAMIOTU

1. Wyciągnij konstrukcję z pokrowca i postaw na równym podłożu. Trzymając za nogi- rozciągnij.
2. Nałóż dach z bocznymi ścianami. Narożniki zaczep o rzepy w konstrukcji.
3. Trzymając za dolne szable od strony wejścia, rozciągnij konstrukcję podnosząc szable do góry.
4. Wypchnij środkowe mocowanie z szablami do góry.
5. Zablockuj mocowania szabel podciągając je w górę w narożnych nogach.
6. Upnij dach zapinając paski rzepowe.
7. Wysuń nogi namiotu w celu podwyższenia konstrukcji.
8. Zapnij paski rzepowe na nogach namiotu.
9. Rozłóż podłogę zapinając jej boki do ścian bocznych zamkiem błyskawicznym.
10. Odszukaj CZARNE paski rzepowe na podpince i za ich pomocą zamocuj podpinkę na górnych, środkowych szablach konstrukcji namiotu.
11. Pozostałe BIAŁE paski rzepowe po obu stronach podpinki, zamocuj na bocznych szablach konstrukcji namiotu.
12. Zapnij ścianę przednią i tylną do czaszy za pomocą zamków błyskawicznych. Ściany należy przymocować do podłogi za pomocą specjalnych metalowych chwytek, które należy przełożyć przez metalowe oczka w podłodze i przekręcić, aby uniemożliwić ich wysunięcie.
13. Okna umieść po zewnętrznej stronie czaszy, w miejscach przeznaczonych do tego celu. Okna i drzwi można odsłonić, zwijając odpowiednią część poszycia i zabezpieczając ją troczkami.

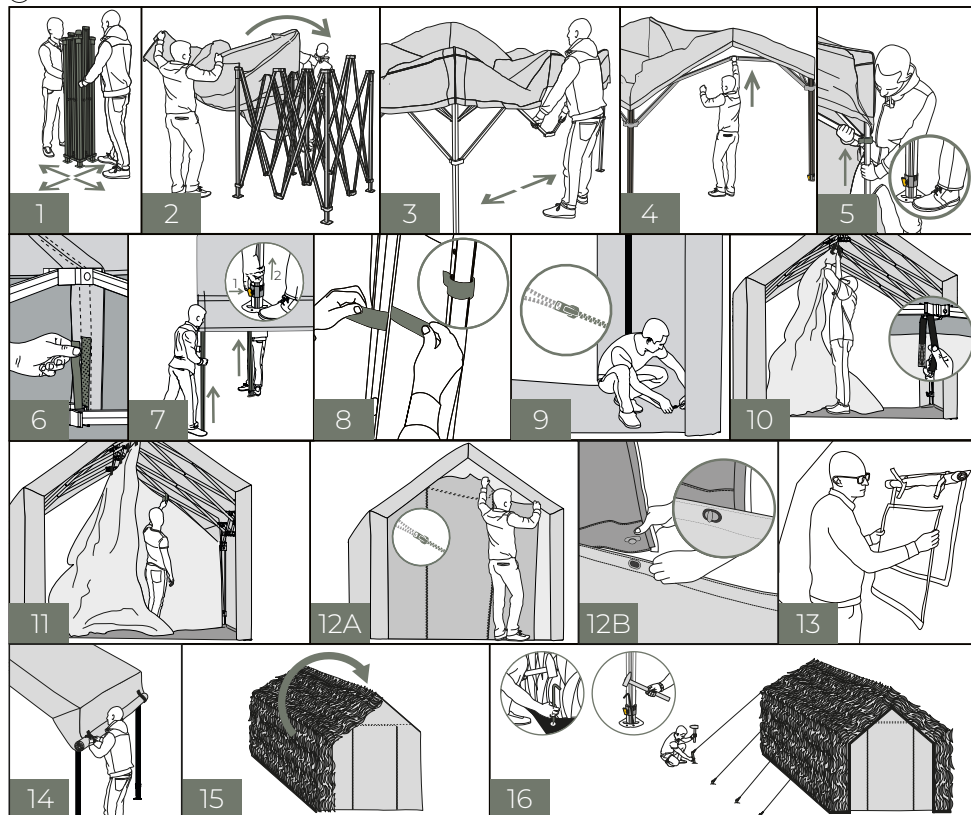
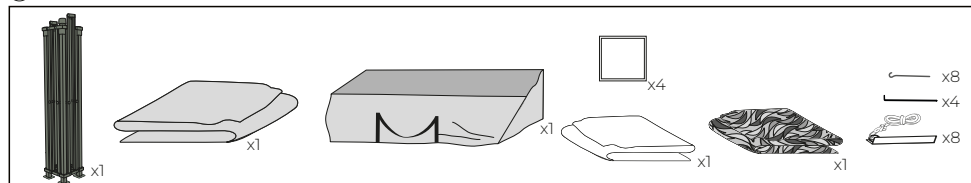
14. Ściany boczne można zwinąć do góry i zabezpieczyć za pomocą wszytych troczków.

15. Nałóż na czaszę namiotu siatkę maskującą, uważając, aby nie zahaczyć o wystające elementy konstrukcji.

16. Zabezpiecz stopy nóg namiotu szpilekami o długości 35 cm. Zabezpiecz namiot linkami mocowanymi do stalowych kotew wykonanych z kątownika o długości 45 cm. Jeden koniec linki przymocuj do oczka na dachu namiotu, następnie naciągnij ją pod kątem 45° do podłoża i zamocuj drugi koniec do kotwy wbitej w ziemię. Siatkę maskującą przymocuj do podłoża za pomocą szpilek.



PL > NAMIOT OBOZOWY EKSPRESOWY – INSTRUKCJA



OSTRZEŻENIA



Ryzyko zapalenia
po kontakcie
ze źródłem ognia
lub zapłonu



Ryzyko zaplątania
lub potknięcia
się o linki odciągowe



Ryzyko przewrócenia
wskutek błędnego
montażu lub silnego
wiatru



Niewłaściwe
użytkowanie np.
wspinanie się



Ryzyko przycięcia
palców

Producent

TURMIS Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16S | 44-304 Wodzisław Śląski | Polska | NIP: PL647-260-19-22

Tel. +48 32 750 56 46 | pl@turmis.eu

www.turmis.eu



Manufacturer | Hersteller | Výrobce | Výrobca | Producent

TURMIS Sp. z o.o.

Osiedle 1 Maja 16S, 44-304 Wodzisław Śląski

Poland | Polen | Polsko | Polska

TIN | USt.-ID | DIČ | NIP: PL6472601922

Tel. +48 32 750 56 46

pl@turmis.eu

www.turmis.eu